ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XIX. Jahrgang.

№ 54. Середа 19. Мая. — Mittwoch, 19. Mai **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе требованія Тверскаго Губернскаго Правленія отъ 22. Апрѣля с. г. за № 2429 II. отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи при отправленіи арестантовъ въ подлежащія мѣста немедленно препровождать туда и письменныя объ нихъ свѣдѣнія. № 1919.

In Folge desfallsiger Requisition der Twerschen Gouvernements-Regierung d. d. 22. April c. Nr. 2429 wird von der II. Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, bei **Abfertigung von Arrestanten an die resp. Behörden** sofort auch die sie betreffenden Papiere an wen gehörig abzusenden. Nr. 1919.

Въ дополненіе къ напечатанному подъ № 2786 въ Лифляндскихъ губ. вѣдомостяхъ 1870 г. въ № 86 извлеченію изъ Высочайше утвержденнаго 18. Іюня 1868 г. положенія о военной замѣнѣ, Лифляндское Губернское Управленіе, согласно предложенію Департамента Полиціи Исполнительной Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія: 1) что такъ какъ частныя лица, согласно Высочайше утвержденнаго 18. Іюня 1868 г. положенія о военной замѣнѣ желающія поступить въ военные замѣстители, должны удовлетворять условіямъ, требуемымъ отъ лицъ, поступающихъ въ рекруты обязательно, то на основаніи 3 ст. Высочайшаго Манифеста 1. Декабря 1870 г. они должны имѣть, при наймѣ въ военные замѣстители, не менѣе 21 года; и 2) что, принимая во вниманіе, что по положенію 18. Іюня 1868 г. лица, принадлежащія къ городскимъ или сельскимъ обществамъ, обязаны представлять, при поступленіи своемъ въ военные замѣстители, увольнительные отъ обществъ приговоры, которые на основаніи 367 ст. рекр. уст., могутъ быть выданы не иначе, какъ по изъявленіи на то согласія родителей, то тѣмъ самымъ предполагается, что лица желающія поступить въ замѣстители, должны имѣть на то согласіе своихъ родителей, такъ какъ безъ этого согласія они не могутъ получить увольнительныхъ отъ своихъ обществъ приговоровъ. № 3028.

Zur Ergänzung des in der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1870 Nr. 86 sub Nr. 2786 publicirten Auszuges aus der am 18. Juni 1868 Allerhöchst bestätigten Verordnung über die Ablösung des Militairdienstes, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung gemäß dem desfallsigen Schreiben des Departements der executiven Polizei des Ministeriums des Innern, hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, 1) daß, da Privatpersonen, welche auf Grund der Allerhöchst am 18. Juni 1868 bestätigten Verordnung als Ersatzmänner in den Militairdienst zu treten wünschen, alle Requisite derjenigen, welche obligatorisch Rekruten werden, haben müssen, auch diese Ersatzmänner, in Gemäßheit des Punkt 3 des Allerhöchsten Manifestes vom 1. December 1870, bei der Anmiethung in den Militairdienst nicht weniger als 21 Jahre alt sein müssen, und 2) daß, da die zu Stadt- und Landgemeinden verzeichneten Personen bei ihrem Eintritt in den Militairdienst als Ersatzmänner Entlassungszeugnisse ihrer Gemeinden vorzustellen haben, welche Zeugnisse auf Grund des Rekrutenustavs Art. 367 nur mit Zustimmung der resp. Eltern ertheilt werden können, in solcher Bestimmung zugleich auch die Vorschrift enthalten ist, daß Diejenigen, welche als Ersatzmänner in den Dienst zu treten wünschen, auch die Zustimmung ihrer Eltern dazu haben müssen, da sie ohne solche Zustimmung auch keine Entlassungszeugnisse von ihren Gemeinden erhalten können. Nr. 3028.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата подлежитъ къ ссылкѣ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Комаровъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $6^2/_8$ верш., тѣлосложенія средняго, волосы на головѣ свѣтлорусые, брови темнорусые, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ малый, подбородокъ острый, лице нѣсколько смуглое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ не имѣетъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 1277. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Komarow** nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arschin $6^2/_8$ Werschok groß, von ziemlich kräftigem Körperbau, hat blondes Haupthaar, dunkelbraune Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein spitzes Kinn, ein etwas bräunliches Gesicht, ist ungefähr 28 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1277. 3

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Василій Ильинъ Прибѣгаловъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $4^1/_8$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза сѣрые, носъ небольшой, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 1885. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Wassily Iljin **Pribegalow** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $4^1/_8$ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat braunes Haupthaar, braune Augenbrauen, graue Augen, eine kleine Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein glattes Gesicht, ist ungefähr 28 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1885. 3

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Der unbestimmt beurlaubte Gemeine des Rigaschen Sammel-Commandos **Martin Welkmerd**, welcher ohne Anzeige sein Domicil verlassen, wird hierdurch von dem Rigaschen Ordnungsgerichte aufgefordert, sich mit seiner bisherigen Legitimation bei dieser Behörde zur Empfangnahme seines Abschieds-Ukases zu melden. Nr. 6341. 2
Riga, Ordnungsgericht den 7. Mai 1871.

Nachdem der Arrendator des Gutes **Wolmarshof, J. Zwiebelberg um Mortification** der ihm angezeigtermaßen **abhanden gekommenen** Coupons pro März- und September-Termin 1870 zu den Rentenbriefen Nr. 946/7 groß S.-R. 50, Nr. 2003/1 groß S.-Rbl. 500, Nr. 2007/5 groß S.-Rbl. 500, und Nr. 2009/1 groß S.-Rbl. 500, gebeten hat, fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen welche gegen gedachte Mortification Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, hierdurch auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab gerechnet, also bis zum 11. November 1871 bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablauf der gedachten Frist die obenbezeichneten

Coupons werden für ungültig erklärt werden, und wegen Ausreichung entsprechender neuer, allein gültiger Zins-Coupons an wen gehörig, Anordnung getroffen werden wird. Nr. 101. 2
Riga, den 11. Mai 1871.

In der Nacht des 4./5. d. Mts ist aus dem verschlossenen Viehstalle der Hoflage **Kurrefer** unter Klein-Ruhde, Estland, Kirchspiel St. Martens, **ein gelber 5-jähriger Wallach** (Savraß) mittlerer kräftiger Statur, werth bis 150 Rbl. S., nebst einem fast neuen Wagen auf eisernen Achsen **gestohlen worden.** Der Wagen war braun angestrichen mit betheerten Rädern.

Es wird Jedermann vor den Ankauf dieses Pferdes nebst Wagen gewarnt, zugleich aber Demjenigen eine Belohnung zugesichert, der über den Verbleib des qu. Pferdes sicheren Nachweis liefert.
Pall, den 5. Mai 1871. Nr. 571. 2
Hakenrichter der Landwieck: Baron Buxhöwden.

Ka tee Zehfu kreisē Ahraisches draudsē Rahmukmuischas pagasta peederrigi lohzekli, Johan Grimm, Pehter Sarrin un Dahw Klehger bes passehm apkahrt blandahs, tas Johan Grimm jau treschu gaddu bes passes irr;

Winnu pasihschanas irr: 1) Johan Grimm no 38 gadd. wezs, 2 arsch. 5½ wersch. garsch, dseltani matti, 2) Pehter Sarrin 42 gadd., widdejā augumā, pilnigs wihrs ar familiju, 3) Dahw Klehger 27 gadd. no 2 arsch. 6 wersch. garsch, bruhni matti; dehl scheem tohp wissas pilsfehtu un semju polizejas lapatt Widsemmē ka Kursemmē, laipnigi luhgtas, kur schahdi taptu atrasti, tohs tuhlin bes kawesch anas kā arrestantus schai Walsts waldischanai peesuhtiht. Nr. 166. 3
Rahmukmuischas walsts waldischanas wahrdā 11. Mai 1871.

Прокламы. Proclams.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Kirchspielsrichters Nicolai **von Wahl zu Pajus** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, so wie aus stillschweigenden Hypotheken an die, zufolge des zwischen dem Alexander von Pistohlkors als Verkäufer und dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl zu Pajus als Käufer am 1. Juni 1868 abgeschlossenen und am 5. Juni 1869 sub Nr. 110 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Kaufcontracts von dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl zu Pajus für die Summe von 32750 Rbl. käuflich acquirirten, zu dem im Pernauschen Kreise und Oberpahlenschen Kirchspiele belegenen Gute **Ruttigfer** gehörigen Hoflagen **Friedrichshof** und **Carlswald** sammt Appertinentien und an das Gehorchs-Streugesinde Taaska Jaan, groß 19 Thlr. $29^{97}/_{112}$ Gr., sammt den in den Grenzen dieser Hoflagen und des Gesindes belegenen 995 Lofstellen 29 Kappen großen Waldstücken, so wie an die Gehorchslandgesinde Nr. 43 & 44, Nömme und Wabriko, groß 38 Thlr. $1^{100}/_{112}$ Gr. nebst Appertinentien und an das diesen Gesinden zugetheilte Hofeswaldareal von 134 Lofstellen 16 Kappen Ansprüche und Forderungen oder wider die Uebertragung dieser Ländereien sammt Appertinentien an den Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl, so wie wider die Ausscheidung dieser Kaufobjecte aus der Hypothek des Gutes Ruttigfer, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen und unter Vorbehalt der Rechte der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute Ruttigfer ruhenden Pfandbriefsforderung und der auf demselben ingrossirten Privatforderungen, — Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. Juni 1872 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei diesem Hofgerichte anzugeben und dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß Ausbleibende nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur der am 5. Juni 1869 sub Nr. 110 hofgerichtlich corroborirte, am 1. Juni 1868 zwischen dem Alexander v. Pistohlkors und dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl zu Pajus abgeschlossene Kaufcontract in allen seinen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch die obbezeichneten Kaufobjecte sammt Appertinentien, mit alleinigem Vorbehalt der auf denselben haftenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und deren unalterirter Verhaftung für die auf denselben etwa noch ruhende Forderung der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und der ingrossirten Privatforderungen, im Uebrigen gänzlich schulden- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothekarischen und nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit ihnen vereinten Gute Ruttigfer sammt Appertinentien und Inventarium lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen, mit dem Gute Ruttigfer gemeinsamen Hypothekenverbande ausgeschieden und demnächst die oberwähnten Kaufobjecte sammt Appertinentien dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl zu Pajus zum erblichen Eigenthum adjudicirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.
Riga-Schloß, den 30. April 1871.
Nr. 2538. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Erben des weiland Herrn Landraths Leon **von Brasch** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. wider die, zufolge des am 26. März 1868 sub Nr. 44 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 18. März 1868 sub Nr. 1228 geschehene Adjudication und Zuschreibung des Nachlaßvermögens des weiland Herrn Landraths Leon von Brasch und insbesondere der zu solchem Nachlasse gehörigen, im Dorpatschen Kreise und Dorpat-Niggenschen Kirchspiele belegenen Güter **Ropkoy mit Renningshoff** und **Keremoise** sammt Appertinentien und Inventarien an dessen Erben, nämlich an dessen Wittwe Ida von Brasch geb. von Richter und deren Kinder Conrad Eduard Amadeo, Arwid Conrad Magnus, Victor Ernst Arthur und Anna Sophie Julie Emmy Geschwister von Brasch Einwendungen,

B. an den weiland Herrn Landrath Leon von Brasch modo dessen Nachlaß und insbesondere an die zu demselben gehörigen, im Dorpatschen Kreise und Dorpat-Niggenschen Kirchspiele belegenen Güter Ropkoy mit Renningshof und Kerimoise sammt Appertinentien und Inventarien, so wie an das zufolge des zwischen den genannten Erben des weiland Herrn Landraths Leon von Brasch und dem Kerimoiseschen Bauer Otto Kampe am 5. November 1870 abgeschlossenen und am 2. December 1870 sub Nr. 210 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Kaufcontracts dem Otto Kampe für 1500 R. verkaufte, zum Gute Kerimoise gehörige Hofesland-Gesinde Nr. 9 Pööri, groß 15 Thlr. $^{19}/_{112}$ Gr., sammt Appertinentien resp. als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf den Gütern Ropkoy mit Renningshof und Kerimoise ruhenden Pfandbriefsforderungen als auch der Inhaber der auf den gedachten Gütern ingrossirt befindlichen Privatforderungen und

C. als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, so wie aus stillschweigenden Hypotheken, Einwendungen wider die Besitzübertragung des Kerimoiseschen Hofesland-Gesindes Nr. 9 Pööri sammt Appertinentien an den Kerimoiseschen Bauer Otto Kampe und wider die Ausscheidung desselben aus seinem bisherigen gemeinsamen Hypothekenverbande mit dem Gute Kerimoise, — mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen und mit Ausnahme der auf dem Gute Kerimoise ruhenden Pfandbriefsforderung und der auf demselben ingrossirten Privatforderungen — formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams binnen der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahr 6 Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. Juni 1872 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende nach Ablauf der peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, demgemäß aber auch das zu dem Gute Kerimoise gehörige Hofesland-Gesinde Nr. 9 Pööri sammt Appertinentien, mit alleinigem Vorbehalte der auf demselben haftenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und dessen unalterirter Verhaftung für die auf demselben annoch ruhenden Forderungen der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und der ingrossirten Forderungen, im Uebrigen aber gänzlich schulden- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothekarischen und nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit ihm vereinten Gute Kerimoise sammt Appertinentien und Inventarium lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen mit dem Gute Kerimoise gemeinsamen Hypotheken-Verbande, unter oberwähnten Vorbehalten, ausgeschieden und das qu. Hofesland-Gesinde Nr. 9 Pööri sammt Appertinentien dem Kerimoiseschen Bauer Otto Kampe zum erblichen Eigenthume adjudicirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2566. 3
Riga-Schloß, den 30. April 1871.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt **Wenden** werden Alle und Jede, welche an das in hiesiger Stadt an der Riga-Ronneburger Straße sub Pol.-Nr. 18 belegene der Frau Elise **Tonin** geb. Schencke gehörig gewesene und von Letzterer mittelst am 11. Januar d. J. abgeschlossenen und corroborirten Contracts dem Jacob Uppiht verkaufte hölzerne Wohnhaus nebst Herberge so wie den dazu gehörigen außerhalb der Wasserpforte sub Nr. 10 und 11 belegene Obst- und Gemüsegarten, irgend welche Ansprüche zu haben oder wider die geschehene Eigenthums-Uebertragung zu protestiren vermeinen sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen und Protestationen in der Frist von einem Jahre und 6 Wochen, nämlich bis zum 24. Mai 1872 entweder in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser präclusivischen Frist Niemand weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt, die vorbezeichneten Immobilien nebst Appertinentien aber dem Jacob Uppiht adjudicirt werden sollen. Wornach sich Jeder zu richten, vor Schaden und Nachtheil aber zu hüten hat. Nr. 1763. 3
Wenden-Rathhaus, am 8. April 1871.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst verstorbenen Hausbesitzers Jürri **Jürgenson** entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 30. October 1871 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angehet, zu richten hat. Nr. 540.
Dorpat-Rathhaus, am 30. April 1871. 3

Kad tas pee schi pagasta peederrigs Kakku krohdsineeks Pehter Jannawitsch nomirris, tad teek no schihs pagasta teesas winna parahdu deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikā no schihs deenas skaitoht, lihds 1. Nowemberi s. g. pee schò teesu peeteiktes; wehlaki neweens netiks peenemts, bet ar parahda slehpejeem pehz likkuma isdarrihs.
Weißmann pagasta teesā, tai 1. Mai 1871.
Nr. 189. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Heinrich Baron Tiesenhausen, und die Frau Emilie Baronin Tiesenhausen, Erbbesitzer des im Treyden-Loddigerschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Inzeem**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien der Inzeemschen Bauergemeinde als freies und von allen auf dem Gute Inzeem ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Inzeem bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien



formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien der Inzeemschen Bauergemeinde erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Inzeem ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Kuhrin, groß 25 Thlr. 41$^{10}/_{112}$ Gr., der Inzeemschen Bauergemeinde für den Preis von 4072 Rbl. 88 Kop. S. Nr. 623. 3

Wolmar, den 16. April 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Alexander v. Löwis of Menar, Erbbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Kaipen**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kaipen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll.

Mell Gibbul, groß 25 Thlr. 70 Gr., den Bauern Mathis Baltin und Brenz Lukstin für den Preis von 3866 Rbl. S. Nr. 626. 3

Wolmar, den 16. April 1871.

Торги. Torge.

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства, а именно для взрослыхъ арестантовъ: 10 шапокъ лѣтнихъ, 1 шапки зимней, 50 рубахъ мужскихъ, 100 паръ портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 100 паръ котовъ мужскихъ, 2 паръ портковъ женскихъ, 1 шубы женской, 10 паръ котовъ женскихъ, 100 паръ портянокъ, 2 паръ онучъ суконныхъ, 100 кафтановъ, 20 мѣшковъ, 1 пары рукавицъ кожаныхъ и 1 пары варегъ; кромѣ того для малолѣтнихъ арестантовъ: 1 шапки лѣтней, 1 шапки зимней, 2 рубахъ мужскихъ, 2 паръ портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 2 паръ котовъ мужскихъ, 1 каптуры, 1 рубахи женской, 1 юбки холщевой (лѣтней), 1 юбки суконной (зимней), 1 пары портковъ женскихъ, 1 шубы, 2 паръ котовъ женскихъ, 1 пары онучъ суконныхъ, 5 кафтановъ, 1 пары рукавицъ кожанныхъ и 1 пары варегъ, производиться будетъ торгъ 1. Іюня а переторжка 4. Іюня сего 1871 года.

По сему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня въ помянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія и представили при подаваемыхъ прошеніяхъ надлежащіе залоги. Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 1812. 1

Zur Lieferung von Bekleidungsstücken für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts und zwar für **erwachsene** Arrestanten 10 Sommermützen, 1 Wintermütze, 50 Mannshemden, 100 Paar leinener Mannshosen, 1 Paar Mannstuchhosen, 1 Halbpelzes, 100 Paar Mannsschuhe, 2 Paar leinener Frauenunterbeinkleider, 1 Frauenpelzes, 10 Paar Frauenschuhe, 100 Paar leinener Fußlappen, 2 Paar wollener Fußlappen, 100 Kaftans, 20 Säcken, 1 Paar lederner und 1 Paar wollener Handschuhe und für **minderjährige** Arrestanten 1 Sommermütze, 1 Wintermütze, 2 Knabenhemden, 2 Paar leinener Knabenhosen, 1 Paar Tuchhosen, 1 Halbpelzes, 2 Paar Knabenschuhe, 1 Kapuze, 1 Mädchenhemdes, 1 leinenen Unterrocks, 1 wollenen Unterrocks, 1 Paar Mädchenunterhosen, 1 Mädchenpelzes, 2 Paar Mädchenschuhe, 1 Paar wollener Fußlappen, 5 Kaftans, 1 Paar lederner und 1 Paar wollener Handschuhe, wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung am 1. Juni c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit ein Torg und am 4. Juni c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände, so wie die Lieferungsbedingungen sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 1812. 1

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя перевозку изъ Риги въ С.-Петербургскій монетный дворъ 13248 руб. мѣдной монеты, вѣсомъ около 850 пудовъ, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 24. и къ переторжкѣ 28. сего Мая заблаговременно и не позже 1 часа по полудни, представивъ при объявленіяхъ надлежащіе залоги; условія по сей перевозкѣ можно читать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 467.

г. Рига, Мая 10. дня 1871 года. 2

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, **den Transport von 13,248 Rbl. S. Kupferscheidemünze, circa 850 Pud an Gewicht, aus Riga nach dem St. Petersburger Münzhofe, zu übernehmen,** hierdurch aufgefordert zum Torge am 24. und zum Peretorge am 28. Mai c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und den einzureichenden Gesuchen die gehörigen Saloggen beizufügen. Die desfallsigen Bedingungen können in der Kanzellei dieses Kameralhofs täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden. Nr. 467. 2

Riga-Schloß, den 10. Mai 1871.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ особомъ торговомъ присутствіи Митавскаго полицейскаго управленія въ г. Митавѣ 7. Іюня сего года будутъ производиться торги съ узаконенною черезъ три дня переторжкою на отдачу уборки травы настоящимъ лѣтомъ съ Митавскихъ замковыхъ луговъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ имѣютъ явиться лично или прислать за себя уполномоченныхъ лицъ съ представленіемъ залоговъ и документовъ о своемъ званіи.

Письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.) будутъ приниматься до 12 часовъ полудня въ день торга.

Подробныя условія, подъ которыми сѣнокосные участки будутъ отдаваться для снятія травы, могутъ быть разсматриваемы въ полицейскомъ управленіи во всѣ присутственные дни, а также и у чиновника особыхъ порученій Зонне въ Митавѣ. № 2644. 2

г. Рига, 7. Мая 1871 года.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in der besonderen Torg-Conferenz bei der Mitauschen Polizei-Verwaltung am 7. Juni d. J. Torg und nach Ablauf von drei Tagen ein Peretorg **zum Aberndten des Heues** von den Mitauschen Schloßwiesen werden abgehalten werden.

Zu den Torgterminen haben die Pachtliebhaber unter Beibringung gehöriger Salogge und ihrer Standesbeweise sich in Person, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zeitig vor Abhaltung der Torge bis 12 Uhr Mittags zu melden.

Versiegelte Angebote, bei welchen indeß die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swods der Gesetze Band X Theil I (Ausgabe vom Jahre 1857) zu beachten sind, werden nur an den Torgterminen angenommen bis 12 Uhr Mittags.

Die näheren Bedingungen, unter denen auch Diejenigen gehören, daß die Mitauschen Schloßwiesen-Parcellen separirt zur Aberndtung von Heu in Pacht vergeben werden, können an allen Sessionstagen in der Polizei-Verwaltung als auch bei dem Beamten zu besonderen Aufträgen **Sonne in Mitau** angesehen werden. Nr. 2644. 2

Riga, den 7. Mai 1871.

На продажу въ нижеслѣдующихъ провіантскихъ магазинахъ и пунктахъ опорожненныхъ отъ провіанта кулей:

Въ Феллинскомъ магазинѣ 510 кулей, оцѣненныхъ въ 21 руб. 90 коп.; въ Венденскомъ магазинѣ 1061 кулей, оцѣненныхъ въ 4 руб. 32$^{3}/_{4}$ коп.; въ Валкскомъ пунктѣ 187 кулей, оцѣненныхъ въ 4 руб. 66 коп.; въ Верроскомъ пунктѣ 291 кулей, оцѣненныхъ въ 5 руб. 89$^{1}/_{2}$ коп.; въ Вольмарскомъ пунктѣ 273 кулей, оцѣненныхъ въ 3 руб. 49$^{1}/_{2}$ коп.; въ Дерптскомъ пунктѣ 446 кулей, оцѣненныхъ въ 14 руб. 5 коп.

будутъ производиться въ означенныхъ магазинахъ и пунктахъ публичные торги 31. Мая с. г. съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою.

Кули будутъ продаваться по сортамъ и торгъ начнется отъ оцѣночной суммы.

Условія, на основаніи которыхъ будетъ производиться продажа, находятся у смотрителей провіантскихъ магазиновъ, а на пунктахъ у завѣдывающихъ оными начальниковъ уѣздныхъ командъ. — Каждый сортъ кулей количествомъ болѣе 500 штукъ будетъ раздѣленъ на партіи. № 13443. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Смоленскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ, на сумму 17320 руб. 50 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее маіору Всеволоду Иванову Вешнякову, недвижимое имѣніе, состоящее Смоленской губерніи, Рославльскаго уѣзда 1 стана въ хуторѣ Александровкѣ (Медвѣдовка тожъ) и деревнѣ Дуброносичахъ, въ коемъ земли: усадебной 3 дес., пахатной 605 дес., сѣнокосныхъ луговъ 510 дес. строеваго лѣса 500 д., дровянаго лѣсу 352 д., подъ зарослями, болотомъ и неудобной 1082 д., а всего 3052 дес, означенныя земли состоятъ въ одной окружной межѣ; самыя же селенія отстоятъ одно отъ другаго на 16 верстъ. Строенія: флигель одноэтажный деревянный о 2 избахъ съ сѣнями въ одной связи, крытый доромъ, въ длину 8 саж. 1 арш., ширину 3 саж. 1$^{1}/_{2}$ арш., 7 деревянныхъ избъ, 5 хлѣвовъ, скотный сарай, навѣсъ, магазинъ, двѣ мельницы, одна вѣтряная, другая валовая, винный подвалъ и другія хозяйственныя строенія. Имѣніе это по 10-лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 14180 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга „14. Іюля 1871 г." съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

Марта 22. дня 1871 года. № 2704. 3

Согласно распоряженію Главнаго Управленія Государственнаго Коннозаводства, назначена выставка и испытаніе крестьянскихъ лошадей въ семъ 1871 году, 20. Іюля, въ м. Бѣшенковичахъ, Лепельскаго уѣзда.

Желающіе получить преміи и призы на выставкѣ и испытаніи лошадей, владѣльцы таковыхъ должны явиться въ м. Бѣшенковичи, впередъ за три дня означеннаго срока выставки и предъявить назначенной для сего коммисіи документы какъ о принадлежности, такъ и о воспитаніи представленныхъ ими лошадей.

Марта 00. дня 1871 года. № 489. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.



Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Новѣйшій и самый дешевый словарь на четырехъ языкахъ.

Цѣна за каждую часть 1 талеръ; въ изящномъ переплетѣ 1 тал. 5 грошей.

Недавно вышелъ въ свѣтъ у Павла Неффа, книгопродавца и издателя въ Штутгардѣ и продается у всѣхъ лучшихъ книгопродавцевъ въ Россіи:

Карманный Словарь

Русскаго, нѣмецкаго, французскаго и англійскаго языковъ.

сост. Проф. **Павелъ Фуксъ.**

Покупатели этого словаря получаютъ въ одной книгѣ столько, сколько въ другихъ сочиненіяхъ помѣщается въ двойномъ и тройномъ числѣ частей, т. е.

Русскій и нѣмецкій, русскій и французскій и русскій и англійскій словари.

Преимущества выше сказанной книги суть: изящная наружность въ типографическомъ отношеніи, наивозможнѣйшая полнота, для употребленія самый удобный форматъ.

Его Императорское Величество, **Александръ Николаевичъ,** Всемилостивѣйше изволили принять посвященіе русско-французско-нѣмецко-англійскаго Словаря Проф. П. Фукса.

Предостереженіе.

Билетъ Государственной Коммисіи погашенія долговъ 5. 5% займа 1854 года за общимъ № 285,870 въ 500 рублей у меня украденъ.

Капитанъ **Чувинскій.**

Симъ объявляю, что мною потерены бумаги: 1) пашпортъ, выданный изъ Вяземской городской Думы и 2) Свидѣтельство, выданное изъ Бѣльской Судоходной Депутаціи на имя Вяземскаго Потомственнаго Почетнаго Гражданина Семена Петровича Щепочкина; нашедшаго покорнѣйше прошу предъявить сіи бумаги въ Рижскую Управу Благочинія. **Семенъ Петровичъ Щепочкинъ.**

Verkauft wird ein

Gut Swiada,

im Minskschen Gouv. Borissowschen Kreise, auf der Grenze des Lepelschen Kreises des Witebskschen Gouvernements, bestehend aus 3 Vollwerken, an dem fahrbaren Flusse Essa. Wald hat das Gut mehr als 16,000 Dessät., Heuschläge ca. 2000; Ackerfelder ca. 100; mit Strauch bewachsen ca. 2000; im Ganzen über 20,000 Dess. Im Umfange hält das Gut über 100 Werst. Dieses Gut steht durch Wassercommunication mit Riga in Verbindung, liegt zwischen zwei Eisenbahnen, von denen eine 60 die andere 70 Werst entfernt ist. Es enthält: eine Theerbrennerei, Sägemühle, Mahlmühle mit 3 Gängen und eine Tuchwalke. Der Wald besteht meistens aus Fichtenbauwald, Tannen, Eichen, Erlen und Birken. Es befinden sich daselbst auch 4 große fischreiche Seen. Außerdem befinden sich auf dem Gute: ein herrschaftliches Haus von 11 Zimmern und mehreren andere Gebäude, wie auch alle nöthigen wirthschaftlichen Geräthe. Hornvieh und Pferde ca. 200 Stück. Auf dem Gute sind neun Arrendatore. Die Ackerfelder werden von den Bauern unentgeltlich bearbeitet, für die entfernten Heuschläge, die sie jedes Jahr benutzen. Heu wird eingenommen ca 15,000 Pud. Das Gut ist versetzt in der Hypothekenbank (общество поземельнаго кредита) für 30,000 Rbl. Der Preis für dieses Gut ist 50,000 Rbl., ungerechnet die oben erwähnte Bank-Schuld. Das Nähere ist zu erfahren in St. Petersburg, Wassily-Ostrow 1. Linie Haus Nr. 58, Quartier Nr. 1, bei der Eigenthümerin, oder bei dem Bevollmächtigten Rittmeister **Konstantin Iwanowitsch Fabri** auf dem Gute **Swiada** in der Stadt Lepel, die 14 Werst vom Gute entfernt ist.

Vom Directorio der **Prediger-Wittwenkassen Rigaschen Sprengels** wird hierdurch angezeigt, daß die **General-Versammlung** der Mitglieder am 1. Juni c. im Pastorate Schlock stattfinden wird, wo dann auch die Beiträge einzuzahlen und die Quoten in Empfang zu nehmen sind. 2

Rechenschafts-Bericht

des Hilfsvereins Livländischer Verwalter und Arrendatoren für das Jahr 1870.

Auf Grund des § 65 des Reglements des Allerhöchst bestätigten Hilfsvereins Livl. Verwalter und Arrendatoren hat die Administration derselben nachstehenden Rechenschaftsbericht für das Jahr 1870 veröffentlichen müssen:

1) Seit der am 5. Januar 1862 stattgefundenen Gründung des Hilfsvereins Livl. Vrrwalter und Arrendatoren sind bis zum 1. Januar 1871 im Ganzen 73 Mitglieder aufgenommen worden. Durch den Tod sind 2 Mitglieder ausgeschieden.

2) Einnahmen des Hilfsvereins:
   a. Bestand des Capitals am 1. Januar 1870 . . . . S.-Rbl. 4525 2 Kop.
   b. an Eintrittsgeldern und jährlichen Beiträgen . . . . „ 288 50 „
   c. „ Zinsen der Werthpapiere . . . . . . „ 243 13 „
   Summa S.-Rbl. 5056 65 Kop.

3) Ausgaben des Hilfsvereins:
   a. Einmalige Unterstützung an ein Mitglied SRbl. 40 — K.
   b. Versicherung d. Präm.-Obl. geg. Amortisation „ 6 60 „
   c. Insertionskosten . . . . . „ 6 48 „ — S.-Rbl. 53 8 Kop.
   Demnach Bestand des Capitals am 1. Januar 1871 S.-Rbl. 5003 57 Kop.

4) Vorstehende S.-Rbl. 5003 57 Kop. werden folgendermaßen repräsentirt:
   a. in Werthpapieren . . . S.-Rbl. 4944 93 K.
   b. in baarem Gelde . . . „ 58 64 „ — S.-Rbl. 5003 57 Kop.

5) Zufolge § 63 der Statuten wird das Capital des Hilfsvereins in der Wendenschen Kreis-Rentei aufbewahrt.

6) Auf der am 1. Februar 1871 stattgefundenen General-Versammlung des Hilfsvereins trat durch die Reihenfolge aus der Administration Herr E. Zencker und wurde derselbe wiederum einstimmig als Administrator erwählt.

7) Als Cassa-Revidenten für das Jahr 1871 wurden erwählt die Herren: Luckin zu Duhrenhof, Kreutzer zu Segewold, Leidig zu Perst, Wegener zu Teilitz und Winckler zu Karkus.

8) Aufgenommen wurde am 1. Februar c. in den Hilfsverein ein Mitglied und fand eine Gesammt-Einnahme von 166 Rbl. 90 Kop. an Beiträgen und 247 Rbl. 50 Kop. an abgeschnittenen Coupons der Werthpapiere statt.

Blumenhof, den 23. Februar 1871. Nr. 31.

Administratore: **E. Baldus, Aschmann, G. Bose, J. Redlich, J. Jacobsen.**

Cassa-Revidenten: **C. Luckin, F. Kreutzer, H. Leidig.**

Новое періодическое изданіе.

Русское Потребительное Общество.

Программа газеты: 1) Хроника нашихъ потребительныхъ обществъ ируководящія статьи по этому предмету; 2) Протоколы засѣданій потребительныхъ обществъ, ихъ прейсъ-куранты и проч.; 3) Различныя замѣтки, касающіяся потребительныхъ обществъ вообще, какъ русскихъ, такъ и иностранныхъ; 4) Частныя объявленія.

Газета выходитъ въ числѣ 26 № въ годъ.

Подписная цѣна: Безъ пересылки и доставки 75 коп. сер.: съ доставкою и пересылкою 1 руб. сер.

Подписка принимается: Въ С.-Петербургѣ, въ редакціи листка „Русское Потребительное Общество“ (Офицерская, домъ Хилькевича), а также на Невскомъ проспектѣ, противъ Думы въ „Книжномъ магазинѣ для иногородныхъ“.

Примѣчаніе. Изъ имѣющихся списковъ ГГ. учредителей существующихъ потребительныхъ обществъ въ Россіи, редакція убѣдилась, что починъ въ дѣлѣ организація этихъ товариществъ преимущественно принадлежалъ Гг. мѣстнымъ предводителямъ дворянства, предсѣдателямъ земскихъ управъ, головамъ, мировымъ посредникамъ и исправникамъ. Желая, съ своей стороны, помогать всѣми зависящими отъ нея мѣрами правильному образованію этихъ товариществъ въ Россіи, редакція имѣетъ честь обратиться ко всѣмъ названнымъ лицамъ съ предложеніемъ своего безвозмезднаго содѣйствія въ этомъ отношеніи.

Если бы кому нибудь изъ этихъ лицъ, теперь или впослѣдствіи, встрѣтилась надобность имѣть, для руководства при составленіи проекта правилъ для дѣйствій товарищества, нѣсколько лучшихъ изъ нынѣ существующихъ уставовъ потребительныхъ ассоціацій, въ такомъ случаѣ лица эти могутъ обращаться въ редакцію съ требованіемъ этихъ брошюръ. Если бы въ этомъ отношеніи встрѣтилась надобность въ какомъ либо разъясненіи или указаніи редакціи — послѣдняя сочтетъ своею обязанностью отвѣтить на поступившій запросъ немедленно, въ мѣрѣ представляющейся ей возможности.

Редакторъ-Издатель **И. Золотницкій.**

Von der Administration der Domkirche wird hiedurch bekannt gemacht, daß zu dem am 20. Juni **d. J. beginnenden Jahrmarkte nur bis zum 1. Juni** c. **Anmeldungen** in Person oder durch Bevollmächtigte bei dem Kirchenschreiber **Möller**, in seiner Wohnung, Domsgang, neben dem Stadt-Consistorium **entgegengenommen** werden und die bestehende Miethtaxe wie bisher die folgende ist:

für eine große steinerne Bude 20 Kop. pr. Q.-Fuß
„ kleine „ „ 26 „ „ „
für eine große hölzerne Bude 17 Kop. pr. Q.-Fuß
„ mittlere „ „ 19 „ „ „
„ kleine „ „ 20 „ „ „
„ kleinste „ „ 23 „ „ „
„ einen Tisch 50 Kop. pr. Fuß Längenmaß.

Auch diene zur Beachtung, daß der Miethzins praenumerando bei der Anmeldung an genannten Kirchenschreiber gegen Quittung gleich baar zu erlegen ist. 3

Es diene allen Interessenten zur Nachricht, daß vom 1. Mai 1871 an die Correspondenz nach Peters-Capelle nicht mehr über Segewold-Koltzen sondern nur allein über

Lemsal nach Peters-Capelle

befördert wird.

Dahin gehört nicht nur die amtliche Correspondenz an Prediger und Kirchenvorsteher, sondern auch solche die an den Strandreiter-Posten in Neubad, die Glieder der Bauergemeinde und an die im Sommer daselbst befindlichen Badegäste gerichtet ist. 2.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 19. Мая 1871 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)